

**MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG  
INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION**

21.09.2021

## ZUGZAPFENKUPPLUNG - PITONBALKEN PBa

## PITON COUPLING – PITON DRAWBAR TYPE PBa

## ATTELAGE PITON-FIX – BARRE DE PITON TYPE PBa

### WICHTIGE HINWEISE:

siehe separates Dokument BA\_TASC\_400002, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

### IMPORTATANT NOTES:

see separate document BA\_TASC\_400002, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

### NOTES IMPORTANTES:

voir document séparé BA\_TASC\_400002, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

# ATTELAGE PITON-FIX – BARRE DE PITON TYPE PBa

## 1. DÉSIGNATIONS, HOMOLOGATIONS, CARACTÉRISTIQUES, DIMENSIONS ET SUPPORTS D'ATTELAGES ASSO- CIÉS :

voir la plaque signalétique de la barre de Piton, la fiche technique du produit en annexe ou sur le site [www.walterscheid.com/downloads](http://www.walterscheid.com/downloads).

### DESCRIPTION :

Si l'on considère les dimensions de la bouche d'attelage, cet attelage de remorque est conforme à la norme ISO 6489-4, au règlement (UE) 2015/208 et règlement UN ECE R147, classe h. L'appareil se trouve en position normale lorsqu'il est attelé et sécurisé.

### DOMAINE D'UTILISATION :

À utiliser sur tracteurs agricoles ou forestiers, machines de travail automotrices ou remorques.



#### CONSIGNE :

Si le recours à ces valeurs caractéristiques devait exiger des approbations officielles supplémentaires conformément aux conditions d'admission en vigueur dans le pays d'utilisation, il convient d'en faire la demande.

### ANNEAU DE REMORQUAGE:

Uniquement pour le raccordement avec des anneaux de remorquages ISO 5692, ISO 20019 (limité, voir aussi le mode d'emploi de l'anneau de remorquage) ainsi que UN ECE R147, classe d50-1.

Les barres de piton sont montées comme une barre d'attelage dans le support de barre et le palier prévus à cet effet. Le soutien peut également être fourni dans un support d'attelage approprié, si nécessaire en conjonction avec d'autres dispositifs de support.



#### ATTENTION :

La valeur D et la charge statique admissible du support d'attelage doivent être respectées conjointement. La valeur inférieure est valable dans tous les cas !

### DISTANCE DE SUPPORT:

(voir figure 1)

La distance de support maximale S entre le centre du piton et le point d'appui (support de barre ou support d'attelage, voir la fiche technique ou la plaque signalétique du produit) doit être vérifiée ; si nécessaire, les valeurs caractéristiques doivent être ajustées lors de l'essai de réception.



#### ATTENTION :

Dans ce chapitre, pour toute la description du démontage, remontage et Chaussures de sécurité, afin d'éviter des blessures, utilisez des gants et lunette de protection.

### Environnement :

Les lubrifiants atterrissent dans l'environnement. Respect de l'environnement: utiliser les lubrifiants dans des contenants appropriés, les stocker conformément et les éliminer dans les règles de l'art.

## 2. MONTAGE:

(voir figure 1 et 2)

**NOTE :**

Lors du montage de l'attelage piton-fix, il convient de respecter les dispositions pertinentes (p. ex. OLAA véhicules) ainsi que les directives de montage des fabricants du véhicule !

La fixation d'attelage piton-fix sur le véhicule doit être effectuée conformément aux exigences du règlement (UE) 2015/208, annexe 34.

**NOTE :**

À noter : les obligations du § 13 OLP relatives aux données figurant dans le certificat d'immatriculation en lien avec la charge remorquée admissible ainsi que la charge statique maximal admissible.

**MONTAGE DU BARRE DE PITON:**

(voir également les instructions d'installation et d'utilisation de la barre d'attelage, si elles sont disponibles)

- > Si une barre d'attelage est présent, elle doit être démonté. Pour ce faire, il faut d'abord desserrer le boulon de palier sous la boîte de vitesses et, le cas échéant, les boulons-fiche. Les boulons sont inclus dans le volume de livraison de la barre d'attelage.
- > Faites glisser la poutre de piton dans le roulement et le support du timon.
- > Fixez la poutre de piton sous l'engin avec le boulon de palier de timon (généralement fourni avec le timon) et sécurisez-la avec l'élément de sécurité joint (goupille, goupille, tôle ou similaire).
- > Fixer à l'aide des goupilles latérales. Il est possible de l'omettre si la largeur de la poutre piton ne permet pas de mouvement latéral dans le cadre d'attelage. Fixez les goupilles avec le dispositif de sécurité approprié (goupille fendue, goupille, boulon ou autre).

**3. DESCRIPTION, FONCTIONNEMENT ET MAINTENANCE :**

Voir annexe ou document séparé BA\_TASC\_400031, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

**AVERTISSEMENT :**

Lors de l'attelage et du dételage, il convient de respecter les directives de l'association professionnelle.

Personne ne doit se trouver entre les véhicules. L'attelage de remorque doit être utilisé uniquement à l'état verrouillé.

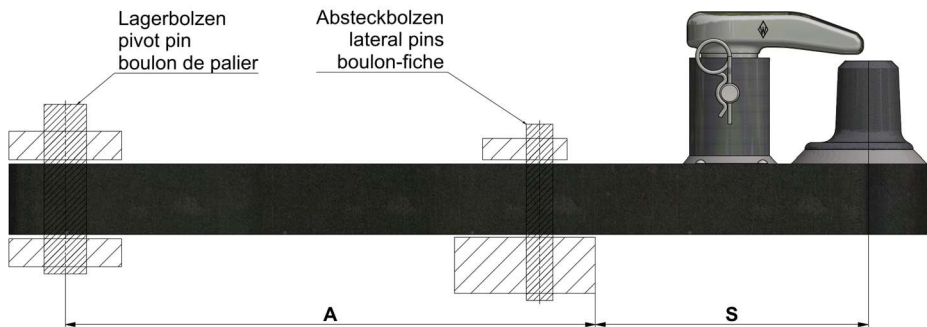
**AVERTISSEMENT :****CONSIGNES DE SECURITE :**

- > L'utilisateur est tenu de toujours utiliser l'attelage dans un état impeccable et d'interdire son utilisation aux personnes non autorisées.
- > Les charges spécifiées sur la plaque signalétique ne doivent pas être dépassées.
- > Les transformations et modifications de l'attelage de la propre initiative de l'utilisateur ne sont pas autorisées.

**4. DETERMINATION DES VALEURS CARACTERISTIQUES POUR LE FONCTIONNEMENT DE L'ATTELAGE SUR LES VEHICULES AGRICOLES ET FORESTIERS :**

Voir annexe ou document séparé BA\_TASC\_400029, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

**BILD 1**  
**FIGURE 1**



Stützabstand S  
Support distance S  
Distance du support S

**BILD 2**  
**FIGURE 2**



Pitonbalken PBa  
Piton drawbar PBa  
Barre de piton PBa